Sept.2, 2021

NOS ARÉNAS:	**CDJ - Aréna Cité des Jeunes** 2580 rue Paul-Gerin Lajoie Vaudreuil-Dorion, J7V 9H8	**MAC - Aréna Macdonald (McGill)** Maple St, Sainte-Anne-de-Bellevue, Quebec H9X 3L9	**Valleyfield - Civic Centre** 84 rue Marquette Salaberry-de-Valleyfield, J6S 1B7	**St-Tim - Aréna Saint-Timothée** 4949 Boul. Hébert Salaberry-de-Valleyfield, J6S 6C2
OUR ARENAS:				

	Status vaccinal*	**Port du masque**	**Lavage des mains à l'entrée/sortie**	Admissions des spectateurs*	Présence des parents dans les chambres	**Distanciation physique**			**Présence des joueurs**			**Équipement**		
	Joueurs	Joueurs, Parents, Entraîneurs/ Gérants	**Tous** (Parents, joueurs, entraîneurs, gérants)	Toutes les patinoires	Toutes les patinoires	Entre les joueurs	Entre joueurs et entraîneurs	Entre parents et entraîneurs	Mise à jour de la fréquentation par entraîneur et gérant	Aviser l'entraîneur et gérant de la raison de l'absence	Le joueur avertit l'entraîneur et gérant en cas de symptômes	Arrivé habillé (sauf patins), 15 minutes avant le temps de glace **	Désinfection du casque, des gants et du chandail	Partage d'équipements
	Vaccination Status*	**Wearing the mask**	**Hand washing on entry/exit**	Spectator Admissions*	Presence of parents in the rooms	**Physical Distancing**			**Player attendance**			**Equipment**		
	Players	Players, Parents, Coaches/ Managers	**All** (parents, players, coaches, managers)	All Rinks	All Rinks	Between players	Between Players and coaches	Between parents & coaches	Update of attendance by coach and manager	Notify coach and manager of reason for absence	Player notifies coach and manager in case of symptoms	Arrive dressed (except skates) 15 minutes before ice time **	Disinfection of the helmet, gloves and jersey	Equipment sharing
M7 (Initiation / Pre-novice)	Non requis (moins de 13 ans) Not required (if under 13 yrs old)	☑	☑	1 adulte par enfant sur la glace Tous les spectateurs de plus de 13 ans doivent être complètement vaccinés.* 1 adult per child on the ice All spectators over 13 years old must be fully vaccinated.*	Maximum 2 parents à la fois. Les parents peuvent aider les enfants dans les gradins. Maximum of 2 designated parents at a time. Parents can assist kids in the stands.	1M	1M	1M	☑	☑	☑	☑ Les arénas peuvent permettre aux gardiens de but d'y participer plus tôt. Arenas may allow goalies in earlier.	☑	☒ APPORTER SA PROPRE BOUTEILLE D'EAU AVEC SON NOM BRING YOUR OWN WATER BOTTLE LABELLED WITH YOUR NAME
M9 (Novice)														
M11 (Atom)														
M13 (Pee Wee)														
M15 (Bantam)	☑													
M18 (Midget)														
M21 (Junior)														

***L'aréna MAC et CDJ n'autoriseront aucune personne non vaccinée de plus de 13 ans dans leur établissement, et ce à compter du 1er septembre. C'est leur politique et ne donne aucun délai de grâce, aucune exception.**
Vous pouvez présenter une preuve de vaccination à l'aide de l'application VaxiCode ou en fournissant une documentation papier avec un code QR. Il se peut également qu'on vous demande de présenter une pièce d'identité avec photo. Cela sera vérifié par HMIP et / ou la sécurité de l'aréna. D'autres arénas que votre enfant peut jouer cette saison peuvent exiger une preuve à la porte et vous pouvez être refusé si vous ne répondez pas à leurs critères.

***MAC and CDJ arena will not allow any unvaccinated people over the age of 13 in their facility and this effective September 1st. This is their policy and gives no grace period, no exceptions.**
You can show proof of vaccination using the VaxiCode app or providing paper documentation with QR code. You may also be asked to show a photo ID. This will be checked by HMIP and/or arena security.
Other arenas your child may play this season may require proof at the door and you may be turned away if you do not meet their criteria.

**** SVP voir directives spécifiques pour chaque aréna sur le site web.**
**** Please see arena specific instructions on the website.**

Les règles peuvent être modifiées à tout moment en fonction des lignes directrices de santé publique.| Rules are subject to change at any time based on Public Heath guidelines

Legend / Légende

☑ Obligatoire /Mandatory

☑ Facultatif mais recommandé / Optional but recommended

☒ À proscrire (interdit) / To avoid (prohibited)

Merci pour votre coopération et votre adhésion aux règles.

Thank you for your cooperation and strict adherance to the regulations.